

**Copies types de
productions écrites
des élèves 2009
Au zoo**

SIGN OFF

PDF: 05

Date: 2016/06/10

DTP: AC

Time(approx): 10:05

Total Number of Pages 52

**Français
3^e année**

- **Écrit narratif**

Personnes-ressources

Provincial Assessment Sector Évaluation des études en français

Téléphone 780-427-0010
Ligne sans frais 780-310-0000
Télécopieur 780-422-4474

Coordonnées :

Responsable	Peggy Lee Peters	PeggyLee.Peters@gov.ab.ca
Adjointe à la responsable	Sonia Mayer	Sonia.Mayer@gov.ab.ca
Adjointe à la responsable	Thérèse Amyotte	Therese.Amyotte@gov.ab.ca

Ce document est conforme à la nouvelle orthographe. Cependant, l'orthographe traditionnelle est parfois utilisée dans certains textes et/ou questions pour préserver l'intégrité de la source.



Dans le bulletin, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

© 2016, la Couronne du chef de l'Alberta représentée par le ministre de l'Éducation, Alberta Education, Provincial Assessment Sector, 44 Capital Boulevard, 10044 108 Street NW, Edmonton, Alberta T5J 5E6, et les détenteurs de licence. Tous droits réservés.

Par la présente, le détenteur des droits d'auteur autorise **seulement les éducateurs de l'Alberta** à reproduire, à des fins éducatives et non lucratives, les parties de ce document qui **ne contiennent pas** d'extrait.

Les extraits de textes de ce test **ne peuvent pas** être reproduits sans l'autorisation écrite de l'éditeur original (voir références bibliographiques, le cas échéant).

Table des matières

Introduction	1
Uniformité des normes	2
Guide de notation – Écrit narratif	3
Exemple de production écrite	6
Mise en situation	7
Justification d'une production écrite d'un élève — (Excellent) A	8
Production écrite d'un élève — (Excellent) A	9
Justification d'une production écrite d'un élève — (Excellent) B	15
Production écrite d'un élève — (Excellent) B	16
Justification d'une production écrite d'un élève — (Habile) A	20
Production écrite d'un élève — (Habile) A	21
Justification d'une production écrite d'un élève — (Habile) B	26
Production écrite d'un élève — (Habile) B	27
Justification d'une production écrite d'un élève — (Habile) C	31
Production écrite d'un élève — (Habile) C	32
Justification d'une production écrite d'un élève — (Satisfaisant) A	36
Production écrite d'un élève — (Satisfaisant) A	37
Justification d'une production écrite d'un élève — (Satisfaisant) B	41
Production écrite d'un élève — (Satisfaisant) B	42
Justification d'une production écrite d'un élève — (Satisfaisant) C	46
Production écrite d'un élève — (Satisfaisant) C	47

Introduction

Objectif

Le document *Copies types de productions écrites des élèves* a pour double objectif

1. de fournir aux enseignants une activité d'écriture narrative qui soit appropriée pour les élèves de 3^e année et utilisable n'importe quand durant l'année scolaire;
2. d'appuyer les enseignants dans leurs pratiques d'évaluation en classe en leur fournissant des critères (grille) de notation et des exemples de productions écrites accompagnés d'explications justifiant l'utilisation des critères de notation.

Évaluation des productions écrites

On fournit des critères (grille) de notation et des exemples de productions écrites accompagnés d'explications pour aider les enseignants à évaluer la production écrite de chaque élève de la manière la plus précise et la plus impartiale possible. Les copies types qui figurent dans ce document sont des productions écrites d'élèves ayant participé à cette activité d'écriture narrative à la fin de la 3^e année.

En évaluant les productions écrites des élèves, il est important

1. de revoir et d'assimiler les critères de notation et de les appliquer aux productions écrites;
2. d'appliquer les critères de notation de façon impartiale, indépendante et uniforme;
3. de mettre de côté les préjugés personnels — tels que l'écriture de l'élève, la façon de développer le sujet, des particularités de voix et/ou des préférences politiques ou religieuses — qui pourraient nuire à une évaluation impartiale de la production écrite.

Uniformité des normes

Des groupes de travail de sélection des copies types, de validation des copies types et de confirmation des normes, formés d'enseignants de la province, ont pour but d'établir des attentes concernant les critères de notation des écrits des élèves, et de garantir une notation uniforme. Ces groupes de travail assurent que les copies types soient valides, fiables et illustrent une évaluation juste du rendement des élèves.

Groupe de travail de sélection des copies types

Les copies types représentent des sélections de productions écrites des élèves, tirées de tests expérimentaux, qui illustrent le mieux les critères de notation. Le groupe de travail qui fait la sélection des copies types se compose d'enseignants chevronnés de diverses régions de la province. Les membres du groupe lisent un grand nombre de productions écrites dans lesquelles les élèves réagissent à la mise en situation, et ils sélectionnent les écrits qui correspondent le mieux aux normes et aux explications ayant trait à des copies types provenant d'évaluations précédentes. Ensuite, ce groupe rédige des explications pour justifier la relation entre chaque copie type et les critères de notation dans chaque catégorie de notation.

Groupe de travail de validation des copies types

Le groupe de travail de validation des copies types se compose d'enseignants chevronnés de diverses régions de la province qui révisent et approuvent les copies types et les explications rédigées à l'intention des enseignants. Le groupe s'assure que les explications reflètent adéquatement les critères du guide de notation et vérifie si l'on a fait des références précises et appropriées à l'écrit de l'élève. Les membres de ce groupe de travail veillent aussi à ce que les explications soient claires.

Groupe de travail de confirmation des normes

Des enseignants de toute la province, qui font partie du groupe de travail de confirmation des normes, lisent un grand nombre de productions écrites des élèves pour confirmer le caractère approprié des normes établies par les copies types. Ils sont les derniers à confirmer que les copies types et les explications qui les accompagnent représentent les normes de façon précise. Ils pourraient réviser ces explications pour en assurer la clarté et/ou pour remplacer des copies types, au besoin.

Les groupes de travail de sélection des copies types, de validation des copies types et de confirmation des normes font partie d'un ensemble complexe de processus qui ont évolué au fil des ans. Ils sont essentiels pour assurer l'uniformité des normes et leur application juste aux écrits des élèves.

Guide de notation – Écrit narratif

Contenu du message*

En notant le **CONTENU DU MESSAGE**, le correcteur doit tenir compte de ce qui est approprié pour un élève de 3^e année en fonction des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) du programme d'études, de même que de la longueur et la complexité du récit. Le correcteur devra considérer dans quelle mesure l'élève :

- rédige un récit à partir d'une situation donnée;
- rédige plusieurs phrases présentant l'action du récit (détails);
- rédige quelques phrases pour conclure son récit;
- choisit des mots selon le contexte.

Excellent E	<ul style="list-style-type: none">• L'élève se sert adroitement des éléments visuels.• L'élève présente l'action du récit de façon créative et avec perspicacité.• L'élève conclut son récit par un dénouement réfléchi et original.• L'élève choisit des mots justes et expressifs.
Habile H	<ul style="list-style-type: none">• L'élève se sert très bien des éléments visuels.• L'élève présente l'action du récit de façon directe et méthodique.• L'élève conclut son récit par un dénouement logique et élaboré.• L'élève choisit des mots qui sont souvent justes.
Satisfaisant S	<ul style="list-style-type: none">• L'élève se sert suffisamment des éléments visuels.• L'élève présente l'action du récit de façon simple.• L'élève conclut son récit par un dénouement évident, mais peu élaboré.• L'élève choisit des mots qui sont assez justes.
Limité L	<ul style="list-style-type: none">• L'élève se sert très peu des éléments visuels.• L'élève présente l'action du récit de façon superficielle.• L'élève conclut son récit par un dénouement à peine relié au récit ou incomplet.• L'élève choisit des mots qui sont simples et/ou répétitifs.
Faible F	<ul style="list-style-type: none">• L'élève ne se sert d'aucun élément visuel.• L'élève développe à peine l'action du récit.• L'élève conclut son récit par un dénouement illogique ou absent.• L'élève choisit des mots inappropriés.
Insuffisant INS	<ul style="list-style-type: none">• La note INS a été attribuée à cause de l'insuffisance/l'absence de contenu.

* Dans la catégorie **CONTENU DU MESSAGE**, la pondération est double.

Organisation du message

En notant l'**ORGANISATION DU MESSAGE**, le correcteur doit tenir compte de ce qui est approprié pour un élève de 3^e année en fonction des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) du programme d'études, de même que de la longueur et la complexité du récit. Le correcteur devra considérer dans quelle mesure l'élève :

- construit des phrases affirmatives en respectant l'ordre de la phrase (groupe du sujet + groupe du verbe + groupe complément ou un attribut), y compris les séquences de mots suivantes : déterminant + nom + adjectif, déterminant + adjectif + nom;
- organise ses phrases pour communiquer sa pensée (logique).

Excellent E	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent presque toujours l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique très clairement sa pensée.
Habile H	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique clairement sa pensée.
Satisfaisant S	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives qui respectent assez souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique sa pensée de façon satisfaisante.
Limité L	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives qui respectent peu l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique sa pensée de façon limitée.
Faible F	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives qui respectent rarement l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique sa pensée de façon confuse.
Insuffisant INS	<ul style="list-style-type: none"> • La note INS a été attribuée à cause de l'insuffisance/l'absence de contenu.

Usage

En notant l'**USAGE**, le correcteur doit tenir compte de ce qui est approprié pour un élève de 3^e année en fonction des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) du programme d'études, de même que de la longueur et la complexité du récit. Le correcteur devra considérer dans quelle mesure l'élève :

- respecte l'orthographe des mots familiers en consultant des outils de référence**;
- utilise la majuscule et le point dans les phrases simples.

Excellent E	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte presque toujours l'orthographe**. • L'élève utilise presque toujours la majuscule et le point correctement.
Habile H	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte souvent l'orthographe**. • L'élève utilise souvent la majuscule et le point correctement.
Satisfaisant S	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte assez souvent l'orthographe**. • L'élève utilise assez souvent la majuscule et le point correctement.
Limité L	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte peu l'orthographe**. • L'élève utilise peu la majuscule et le point correctement.
Faible F	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte très rarement l'orthographe**. • L'élève utilise très rarement la majuscule et le point correctement.
Insuffisant INS	<ul style="list-style-type: none"> • La note INS a été attribuée à cause de l'insuffisance/l'absence de contenu.

****Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.**

Exemple de production écrite

Description

La production écrite comprend une mise en situation qui sert à stimuler et à guider la production écrite. On rappelle aux élèves qu'ils sont censés utiliser la mise en situation, penser à leur public cible, se concentrer sur les objectifs de leur production écrite, organiser leurs idées et utiliser un vocabulaire intéressant et descriptif.

Administration

Les enseignants peuvent utiliser cette activité de production écrite de la façon qu'ils jugent appropriée. Cependant, il faut noter que les copies types ont été créées lors de l'administration de l'évaluation, à l'aide des directives générales suivantes.

Obtenir les exemples de productions écrites

Les productions écrites incluses dans *Copies types de productions écrites des élèves* ont été sélectionnées parmi les réponses des élèves recueillies en 3^e année au mois de mai. Ce sont toutes des premiers brouillons d'écrits narratifs des élèves. Cette évaluation a été guidée par les directives générales suivantes :

1. L'évaluation devait durer 70 minutes. Au besoin, les élèves pouvaient bénéficier de 30 minutes de plus pour finir leur travail.
2. Pendant les 10 premières minutes de l'évaluation, les élèves ont discuté de la mise en situation entre eux, en groupes de deux à quatre élèves, ou y ont réfléchi de façon indépendante. Les élèves ont entamé des discussions de groupe sans la participation des enseignants. Pendant le temps alloué aux discussions, les élèves ont noté leurs idées et leur plan.
3. Pendant les 60 minutes suivantes, les élèves ont fini de planifier, ont écrit et ont révisé leurs productions écrites.
4. Les élèves ont eu la permission de prendre une petite pause pendant l'évaluation à un moment jugé adéquat par l'enseignant.
5. Les élèves ont eu la permission de se servir de versions imprimées de dictionnaires publiés commercialement, de dictionnaires bilingues, de dictionnaires illustrés et de thésaurus publiés commercialement. Ils ont également pu se référer à un dictionnaire personnalisé ou à des mots affichés sur le mur de la classe.

Mise en situation

Regarde attentivement l'illustration ci-dessous.

Les enfants voient que la porte d'une cage est ouverte.



Utilise l'illustration pour écrire ton histoire.

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Excellent) A

Écrit narratif :

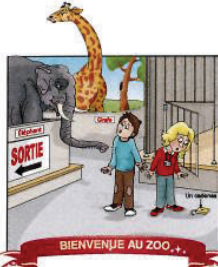
Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert adroitement des éléments visuels (ex. : « zoo », « était pas là », « cadena partère », « la cage d'éléphant », « les deux détectives », « la cage de girafe »). • L'élève présente l'action du récit de façon créative et avec perspicacité. <i>Plusieurs actions viennent appuyer le récit de façon imagée</i> (ex. : « Les gouttes d'eau étaient jusqu'à la taille de Sophie. »). • L'élève conclut son récit par un dénouement réfléchi et original. <i>Les enfants du récit terminent leur journée en se faisant une réflexion.</i> • L'élève choisit des mots et des expressions très justes et enrichis (ex. : « bouche bée », « larmes de crocodile », « soudainement », « Pouf », « était rouge comme une tomate », « super fort »). 	E E E E	E
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent presque toujours l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique très clairement sa pensée. 	E E	E
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte presque toujours l'orthographe**. • L'élève utilise presque toujours la majuscule et le point correctement. 	E E	E

*Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.

**Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.

Production écrite d'un élève — (Excellent) A

IDÉES/PLAN



Qui: éléphant (Lucy) girafe (Sam)
fille (Sophie) garçon (Simon) Maman
Lapin (Lapinette) bébé lapins (Lapinau, Susie et Gilbert)
où: Zoo campagne maison.

Quand: Après midi midi dix

Début: Sophie et Simon vont à la cage
des lapin quand ils voient un cadavre
partir et la porte ouverte

milieu: Sophie dit que quelqu'un aurait débarré ça

PRODUCTION ÉCRITE

Titre

x Sophie et Simon voulait aller au

x au zoo. Ils étaient assez vieux pour aller.

x Ils avait tous les deux 10 ans.

x Sophie était un mois de plus vieux.

x Maman avait dit « Oui! » Alors en

x route! Quand ils arrivent la première

x chose qu'ils voulait voir étaient les

x perroquets! Alors ils regardent les perroquet

x quel que minutes. Et il il aimerait voir

Production écrite d'un élève — (Excellent) A

x les lapins, Ils avait entendu

x que la maman avait eue des bébés.

x Quand ils ont arrivé ils étaient

x bouche bée. Une madame qui travaillait

x pour le zoo avait des larmes de crocodile.

x Les gouttes d'eau étaient jusqu'à la

x taille de sophie. Elle avait tomber.

x Soudainnement ils regardèrent la cage

x de la pin, « Pouf » Les lapins était

x pas là. Ils virent un cadenas partère.

x Sophie regarda autour d'elle.

Production écrite d'un élève – (Excellent) A

x Et elle dit en chuchotant « Je ne

x sais pas qui aurait pu faire ça »

x Simon dit « L'éléphant c'est

x certain. Mais où sont les lapins? »

x Simon et Sophie courraient 2 fois autour

x du zoo mais rien. Sophie regarda

x sa carte et quelle animaux était

x proche de la cage des lapins. La carte

x disait « éléphants, girafes »

x L'éléphant c'était surment

x ça. La cage d'éléphant

Production écrite d'un élève – (Excellent) A

x étaient la seule cage qu'ils

x n'avaient pas regardé dedans.

x Ils regardent dedans la cage

x quand tout à coup quelque chose a

x bondit et encore et encore

x c'était les lapins. Aussitôt vus

x aussitôt fait les deux détectives

x allaient chercher de l'aide

x la madame au larme de crocodiles

x était encore là saute quelle était

x rouge comme une tomate.

Production écrite d'un élève – (Excellent) A

x Elle était contente de les
x aidé à remettre les lapins
x dans leur cage. et on mit la girafe
x dans la cage de l'éléphant
x et l'éléphant dans la cage de
x la girafe. Et elle achetait un
x cadeau super fort! Ils faisait
x nuit maintenant et Sophie et
x Simon était dans leur lit entrain
x de penser à leur merveilleuse
x aventure. Finalement ils ronflais!

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Excellent) B

Écrit narratif : « Un lion qui c'est échaper »

Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert très bien des éléments visuels. <i>Il crée son récit en utilisant les deux enfants, le zoo, la porte de la case ouverte et le cadenas.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon créative et avec perspicacité (ex. : « trouver une souris avec une clé », « manger un garde du zoo, qui était le père du petit garçon! », « la souris avait barrée la porte avec la clé! »). • L'élève conclut son récit par un dénouement logique et élaboré. <i>L'élève a fait un retour sur la souris mais a omis de parler du garçon et de son père, le gardien.</i> • L'élève choisit des mots et des expressions très justes et enrichis (ex. : « coure autour de l'étang », « alors il donnat un coup de tête », « Les deux enfants adoptèrent la souris »). 	H E H E	E
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent presque toujours l'ordre de la phrase et les séquences de mots (ex. : « Au secours un lion va manger mon papa! », « des grandes dents », « le gros morceau »). • L'élève communique clairement sa pensée. <i>Il y a une certaine confusion par rapport à l'apparition du garçon qui court autour de l'étang dans le récit de l'élève.</i> 	E H	E
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte presque toujours l'orthographe** (ex. : « enfant », « ouverte », « chercher », « heures », « géant », « alors », « voyant », « fermer », « chez eux »). • L'élève utilise souvent la majuscule et le point correctement. <i>Certaines phrases sont trop longues.</i> 	E H	E

*Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.

**Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.

Production écrite d'un élève — (Excellent) B

IDÉES/PLAN



Qui : lion, souris, enfants,
où : zoo
Quand : le matin

début : Des enfants au zoo trouvent
une porte de cage ouverte...

milieu Ils cherchent partout, il trouvent une
souris avec un écureuil peu plus loin il
voient un lion qui va manger une personne,

fin Ils montrent au lion un steak le
lion suit le steak jusque dans
la cage. la fin

PRODUCTION ÉCRITE

Un lion qui c'est échaper
Titre

x Il était une fois deux enfants qui

x allais au zoo. Une heure plus tard ils

x ont vue une porte de cage ouverte...

x Ils ont cherches ou était l'animal.

x après trois heures de recherche

x ils ont trouver une souris avec une

x clé, ils ont prient la souris pourent

x la mettre dans le sac. Un garçon

x coure autour de l'étang. Il criait

Production écrite d'un élève – (Excellent) B

x "Au secours, un lion va manger mon
x papa!" les enfants ont vue l'animal:
x c'était un lion! Un géant lion, avec
x des grandes dents et une grande
x crinière! Il allait manger un garde
x du zoo, qui était le père du
x petit garçon! Alors les enfants
x sortir de leur sac un gros morceaux
x de viande, voyant le gros morceau
x de viande le lion le suivi jusque
x dans sa cage il le mangait tranquillement,

Production écrite d'un élève – (Excellent) B

x le lion avait vu que la porte

x était fermée mais, le cadenas lui

x n'était pas barrée alors il donna

x un coup de tête, mais la porte

x était barrée la souris avait

x barrée la porte avec la clé ! Les

x deux enfants adoptèrent la souris

x et il s'en va chez eux !

x LA FIN

x

x

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Habile) A

Écrit narratif : « Une journée fou »

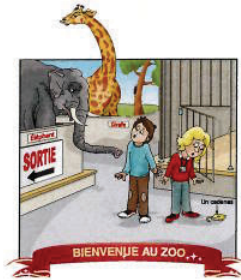
Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert très bien des éléments visuels. <i>Il y a deux enfants, l'appareil photo, une cage, des animaux et un cadenas.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon directe et méthodique. <i>On retrouve des actions simples mais élaborées.</i> • L'élève conclut son récit par un dénouement logique et élaboré. • L'élève choisit des mots et des expressions souvent justes et enrichis. <i>Il y a certains mots recherchés (ex. : « taupes », « creuse », « soudain », « jaguar »).</i> 	H H H H	H
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent presque toujours l'ordre de la phrase et les séquences de mots. • L'élève communique clairement sa pensée. <i>On se demande d'où viennent les amis, Jimmy et William, et on aimerait savoir ce qui est arrivé aux parents.</i> 	E H	E
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte souvent l'orthographe** (ex. : « journée », « beau », « matin », « taupes », « bruit »). • L'élève utilise presque toujours la majuscule et le point correctement. 	H E	H

***Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.**

****Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.**

Production écrite d'un élève — (Habile) A

IDÉES/PLAN



Qui: goerge, bébé jaguar, bébé léopard, Sophie
Jimmy William &

Où: zoo, derrière le zoo, le cage.
calgary

Quand: le matin et le soir
2041 mai 14 Ilhag à Ghoo

Début: Goerge et Sophie tra
au zoo.

L'Événement: Il ont attendu un
gros bruit quand il regardé les
oiseaux.

Problème: Un bébé jaguar et
un bébé léopard sortie du
cage

PRODUCTION ÉCRITE

Une journée fou

Titre

x Un beau matin George et Sophie

x ont lever et il dit a leur

x «papa, maman est-ce que ont peut

x aller au zoo» ils ont répondu «oui

x ont peut aller au zoo». Quand

x d ils ont arriver au zoo il regard

x ce les taupes «regarde papa

x les taupes creuse dans le terre

x » Sophie dit. «Ont va voir

Production écrite d'un élève – (Habile) A

x beaucoup d'animaux → dit George.

x George est vraiment excité et

x Sophie aussi. Ils ont vu cinq

x animaux. Il a vu voir les gorille

x et Sophie veut voir les sing.

x Après William et sont amis Jimmy

x va au zoo aussi. Ils pensait

x d'aller voir les crocodile. « Vous

x est-ce que tu as amené

x ton camera, Jimmy » dit William

x « Oui, j'ai amené mon camera »

Production écrite d'un élève – (Habile) A

x Répond Jimmy. «C'est bien ça» dit William
x Tout à coup, George, Sophie, William et
x Jimmy ont entendu un bruit. Le
x gang cour vite a la cage et
x il voit que le porte est
x ouvert et le cadenas part
x Un animal a sortie du
x cage» dit William «c'est un bébé
x jaguar et un bébé léopard,
x ça dit sur la cage» dit Jimmy
x Ils ont regarder partout pas

Production écrite d'un élève – (Habile) A

x un trace. Ou qu'il sont aller dit Jimmy.

x Soudain ils ont trouver

x des trace derrière le zoo. Ils

x ont trouver bébé léopard.

x dans l'herbe. Et ils ont trouver

x le bébé jaguar dans les

x arbre et ils les retourne

x dans la cage.

x

x

x

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Habile) B

Écrit narratif : « L'animal échaper »

Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert très bien des éléments visuels. <i>Il y a deux enfants, une cage ouverte, un cadenas, des pommiers et Lucie l'éléphant.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon simple. <i>Les actions et les détails sont simples, il n'y a pas beaucoup de précisions.</i> • L'élève conclut son récit par un dénouement logique et élaboré. <i>Le dénouement révèle une certaine réflexion.</i> • L'élève choisit des mots et des expressions souvent justes et enrichis (ex. : « garde du zoo », « un animal échapé », « dona une clac », « surveillance », « aussis sasurer que »). 	H S H H	H
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots (ex. : « Leur maman va chercher un garde »). • L'élève communique clairement sa pensée. <i>Le récit est un peu court.</i> 	H H	H
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte souvent l'orthographe**. <i>Il y a peu de mots où l'élève ne respecte pas l'orthographe, mais le récit est court</i> (ex. : « remac », « acauter »). • L'élève utilise souvent la majuscule et le point correctement. 	H H	H

*Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.

**Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.

Production écrite d'un élève — (Habile) B

IDÉES/PLAN



Qui? Lucie,
Simon, Ann, Bob,

Où? Zoo, maison

Quand? samedi,

Début: Ann et Bob décide d'aller
aux zoo.

Événement Ann et Bob remarque il
a une cage ouverte.

Problème: L'animal ses échaper,
dit Bob

Solution: Il retrouve le singe
dans les pommiers.

Fin: Les garde fon plus
atantion pour pas perdre les
animaux ancore.

PRODUCTION ÉCRITE

L'animal échapper

Titre

- x Quand Bob et Ann écoutait la télé
- x leur maman les demande si les
- x enfant voulais aller aux zoo, "Oui"
- x réponde les enfant. La jeune fille
- x coura dans le BMV, et enroute
- x aux zoo. Quand ils arive aux zoo
- x les enfant remac il a une cage
- x ouverte, Bob coura a sae maman
- x et dit "la cage es ouverte."

Production écrite d'un élève – (Habile) B

x Leur maman va chercher un

x garde du zoo et dit^{ec} il a une

x cage ouverte il a un animal échappé.

x Le garde coura a la cage et regarda,

x il couru vers les pommiers.

x

x Il trouva le petit singe

x dans les pommier, a couter de Lucie

x l'éléphant. Le monsieur dona une

x clac sur les main du singe. Le

x garde du zoo remonta le singe

Production écrite d'un élève – (Habile) B

x dans la cage.

x

x Les garde du zoo on dit

x qu'il surveille plus les animaux,

x et aussi s'assurer que les cadenas

x sont toujours fermés.

x

x

x

x

x

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Habile) C

Écrit narratif : « Le gorille a sortie »

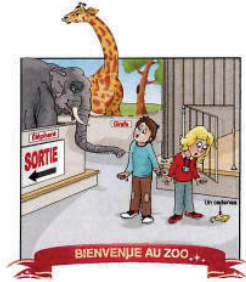
Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert très bien des éléments visuels. <i>Il énumère les enfants, le zoo, la girafe, l'éléphant, le cadenas et la cage.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon simple. • L'élève conclut son récit par un dénouement à peine relié au récit ou incomplet. <i>Le dénouement fait l'objet d'une seule phrase.</i> • L'élève choisit des mots et des expressions assez justes et simples (ex. : « Soudain Emily a vue », « sur le plancher », « l'animalier »). 	H S L S	S
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives qui respectent souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots (ex. : « Un vraiment méchant gorille dit Zac »). <i>Le récit est court.</i> • L'élève communique sa pensée de façon satisfaisante. <i>On ne sait pas exactement ce que les enfants et l'animalier ont fait pour essayer de résoudre le problème.</i> 	H S	H
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte souvent l'orthographe** (ex. : « essayer », « fonctionner »). <i>Le récit est un peu court mais complexe.</i> • L'élève utilise presque toujours la majuscule et le point correctement. 	H E	H

*Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.

**Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.

Production écrite d'un élève — (Habile) C

IDÉES/PLAN



Zac et Emily et Goril
visiter animaux
en cadenas Zoo

PRODUCTION ÉCRITE

Le gorille a sortie
Titre

x Un matin Zac et Emily ont aller au Zoo.

x Ils ont vue des éléphants et des

x girafes. Soudain Emily a vue un cadenas

x sur le plancher. Emily était peur.

x

x

x Emily a dit à Zac j'ai trouver cette

x cadenas dit elle. Je pense sa venir de

x cette cage dit Emily. Quel

Production écrite d'un élève – (Habile) C

x animal a sortie dit Zac. Emily et Zac

x a essayer mais sa ne pas fonctionner.

x Ils ont appeler l'animalier il a essayer

x est sa à fonctionner. C'était un

x gorille dit Emily'. Un vraiment

x méchant gorille dit Zac.

x

x

x Emily était plus petit parce que

x l'animalier a vue le gorille et

x mi dans sont cage. Tous le monde

Production écrite d'un élève – (Habile) C

x était heureux même Zac et

x Emily.

x

x

x

x

x

x

x

x

x

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Satisfaisant) A

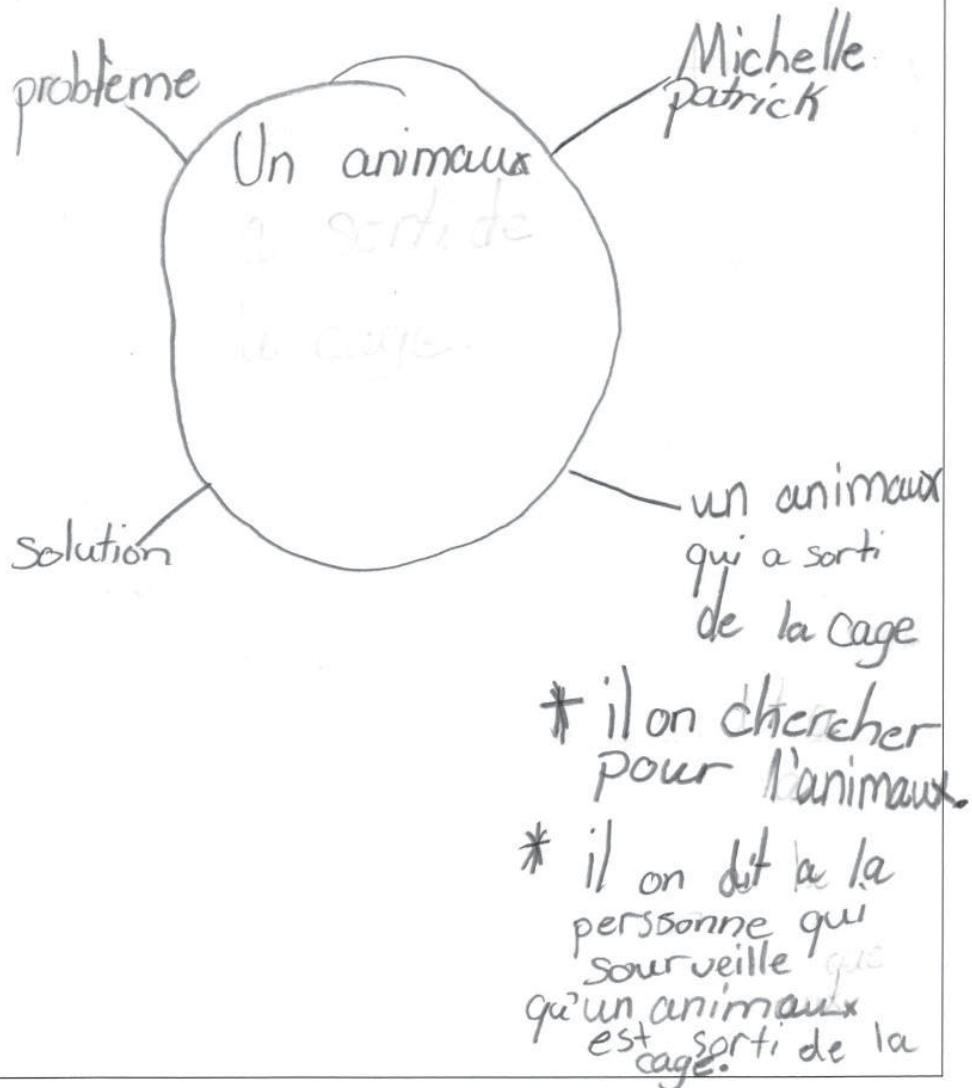
Écrit narratif : « Michelle et patrick »

Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert suffisamment des éléments visuels. <i>Il utilise les deux enfants, la cage et la porte ouverte pour créer son récit.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon simple. <i>Les actions et les détails sont simples.</i> • L'élève conclut son récit par un dénouement à peine relié au récit ou incomplet. <i>La conclusion est incomplète</i> (ex. : « Ils ons regarder pour la madame qui travail ici que les singes sont enfuis. »). • L'élève choisit des mots et des expressions assez justes et simples. <i>Bien que tous les mots soient justes et simples, peu sont enrichis</i> (ex. : « juqua tans », « vienille », « sortie », « amaine », « enfuir »). 	S S L S	S
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives variées qui respectent souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots. <i>Les phrases sont bien organisées. Il ne faut pas se laisser tromper par la ponctuation.</i> • L'élève communique sa pensée de façon satisfaisante. <i>On ne comprend pas exactement comment la porte a été ouverte et comment les singes se sont retrouvés dans la poubelle.</i> 	H S	H
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte souvent l'orthographe**. <i>Il y a peu de mots dont l'élève ne respecte pas l'orthographe**</i> (ex. : « oh » pour « au », « mes » pour « mais », « tans » pour « tant », « amaine », « fore »). • L'élève utilise assez souvent la majuscule et le point correctement. <i>Dans la deuxième partie du texte, la ponctuation est manquante.</i> 	H S	H

***Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.**

****Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.**

IDÉES/PLAN



PRODUCTION ÉCRITE

Michelle et Patrick

Titre

x Il était une fois un petit garçon qui

x s'appelait Patrick. Patrick avait été

x au zoo pour aller voir les singes.

x Mais la porte était ouverte avec

x pas de singes dans la cage.

x Il a couru jusqu'à ce qu'il trouve sa

x sœur qui s'appelle Michelle elle a

x 15 ans et moi j'ai 11 ans elle

x est plus vieille que moi. Michelle

Production écrite d'un élève – (Satisfaisant) A

x Michelle les singes sont sortie de

x la cage vien voir vien voir

x ho, bien sûr

x on va aller voir pour les singes.

x Ho sort ici dans la poubelle dit

x patrick bien prend les et amaine

x les au zoo ok! ok oua oua

x on a trouver les singes on va

x borer la porte très fore et il vont

x pas enfuir. Il ons regarder pour

x la madame qui travail ici que les

Production écrite d'un élève – (Satisfaisant) A

x *singez sont enfuis.*

x

x

x

x

x

x

x

x

x

x

Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Satisfaisant) B

Écrit narratif : « Dans un zoo »

Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert suffisamment des éléments visuels. <i>Il y a deux enfants, le zoo, un appareil photo et une cage ouverte.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon simple. • L'élève conclut son récit par un dénouement évident mais peu élaboré. • L'élève choisit des mots et des expressions assez justes et simples (ex. : « sait ésafer », « devant eux », setase »). 	S S S S	S
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives qui respectent assez souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots. <i>Certaines phrases portent parfois à confusion.</i> • L'élève communique sa pensée de façon satisfaisante. 	S S	S
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte assez souvent l'orthographe**. <i>Il y a des mots simples mal écrits.</i> • L'élève utilise assez souvent la majuscule et le point. <i>Il ne semble pas avoir tout à fait bien maîtrisé le point.</i> 	S S	S

*Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.

**Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.

IDÉES/PLAN



Plant:

Qui: Les deux enfant

Où: dans un zoo

Quand: 27 Avril

Quoi:

PRODUCTION ÉCRITE

Dans un zoo

Titre

x Un matin, Nicolas a crié

x dans la maison pour dire que

x on servait au zoo. Taylor sait

x lever elle sais aller pour

x aller au zoo. Quand elle

x avait fini elle a pris sa

x caméra pour prendre des

x photos des animaux. Nicolas

x savait aussi quand ils avaient

Production écrite d'un élève – (Satisfaisant) B

x Finice de Sabier il a dit à Taylor

x Taylor a dit on s'en va au Zoo

x Quand eux son arriver au Zoo

x Les deux on courus mes

x quand il avait vu que une

x cage était ouverte il son

x dit que un léopore qui sait

x éssaper de la cage. Il on vu

x le léopore devant eux. Taylor et

x et Nicolas non pas pougé.

x Le léopore voulait que Taylor

Production écrite d'un élève – (Satisfaisant) B

x et Nicolas se tase pour que

x il pouvait rentrer dans sa cage.

x Taylor et Nicolas son taser

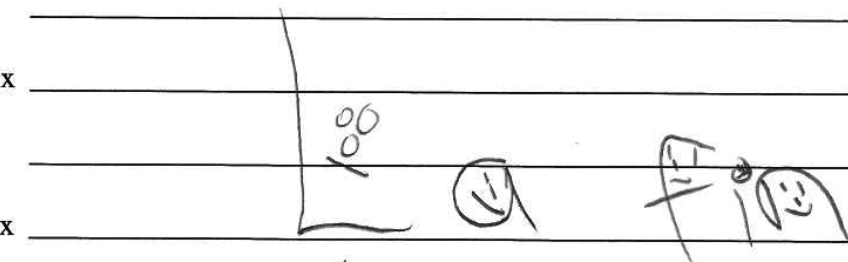
x le léopard a raté dans sa

x cage. Les deux ont faimex

x la cage. Le léopard sait

x coucher dans son gros

x lit. et



Français — 3^e année

Justification d'une production écrite d'un élève — (Satisfaisant) C

Écrit narratif : « les animaux perdu »

Catégorie	Note	
<p>Contenu du message*</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève se sert très peu des éléments visuels. <i>Il y a un seul enfant, un appareil photo et des cages.</i> • L'élève présente l'action du récit de façon simple (ex. : « il on bataeill beaucoup », « il on bateillé pour 84 heure. », « il on bataillé pour 1000 heure »). • L'élève conclut son récit par un dénouement à peine relié au récit ou incomplet. • L'élève choisit des mots et des expressions assez justes et simples (ex. : « Tout a coup », « chimpanzée », « sone come des foue »). 	L S L S	S
<p>Organisation du message</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève construit des phrases affirmatives qui respectent assez souvent l'ordre de la phrase et les séquences de mots (ex. : « Est il on bataeill beaucoup. », « après Mari est fatigé et le. chimpanzée méntenan il on. bataillé pour 1000 heure. »). <i>Le problème se situe au niveau de la ponctuation.</i> • L'élève communique sa pensée de façon limitée. <i>L'élève se répète et la chronologie des événements est difficile à suivre.</i> 	S L	S
<p>Usage</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'élève respecte assez souvent l'orthographe** (ex. : « jour », « fait », « cage », « maison », « heure »). • L'élève utilise très rarement la majuscule et le point correctement. <i>Les points sont rarement bien utilisés.</i> 	S F	L

*Dans la catégorie CONTENU DU MESSAGE, la pondération est double.

**Dans la catégorie USAGE, la note correspondant au premier RAS (l'orthographe) a une pondération double.

Production écrite d'un élève — (Satisfaisant) C

IDÉES/PLAN



un jour j'ai aller au zoo. après j'ai
fait des photo a des animaux
tout a coup un animaux j

PRODUCTION ÉCRITE

les animaux perdu

Titre

x Un jour Mari a aller au zoo.

x Après elle a fait des photo.

x Tout a coup un chimpanzée a

x sorti d'une cage. après il a

x ouvri tout les cage. Après.

x tout les animaux a sorti
x tout les animaux sont come.

x des foie. Il on casé les maison.

x est beaucoup de person sont.

x more est blésé. après Mari.

Production écrite d'un élève – (Satisfaisant) C

x a envoié un atak a les animaux.

x Est il on bataeill beaucoup.

x prèsque tout les animaux.

x son mor est les ymin méntenan.

x c'est just Mari est le chimpanzée.

x il on bateillé pour 84 heure.

x après Mari est fatigé et le

x chimpanzée méntenan il on

x bataille pour 1000 heure.

x il on prèsque fini le bateille,

x Mari a tuer le chimpanzée.